

07/09/23

FIRMA



**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome AZZA BAYOUMI
Indirizzo [REDACTED]
Telefono [REDACTED]

E-mail [REDACTED]

Nazionalità ITALIANA
Data di nascita 01/08/1965



ESPERIENZA LAVORATIVA

2018 - presente
Mediatrice culturale presso LULE Onlus.

2017 – 2019
Mediatrice Culturale del Progetto Fami per il Centro Servizi Formazione di Pavia a Vigevano.

2014 – presente
Mediatrice Culturale presso gli Istituti Scolastici Vidari, Ramella, Ricci, Besozzi, Bramante, Castoldi, Bussi, Don Milani, Roncalli e Casale siti a Vigevano (PV); collaborando con l'Associazione Oltremare.

2013 – presente
Perito-Traduttrice Giurata dall'arabo all'italiano e viceversa per il Tribunale di Milano.

2012 – presente
Insegnante di lingua e cultura araba presso la Biblioteca Civica "Lucio Mastronardi" a Vigevano (PV).

1994 – 2001
Mediatrice Culturale presso il Tempo per le Famiglie di via Crollalanza a Milano.

1992 – 1994
Assistente Sociale presso il Centro di Prima Accoglienza di via Mambretti del Comune di Milano.

1991 – 1996
Interprete e Traduttrice presso l'Ufficio Stranieri del Comune di Milano.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea di assistente sociale conseguita in Egitto presso l'Istituto Superiore del Servizio Sociale al Cairo.

Corsi di lingua e letteratura italiana conseguita presso l'Associazione Dante Alighieri, della durata di un anno (terzo livello).
Certificazione CILS, Università di Siena, Livello B2.

Corso per mediatrice culturale organizzato dal Centro Come di Milano.

Corso di formazione per operatori dei servizi educativi e dei servizi per la famiglia su temi relativi alle cure dell'infanzia in culture diverse "Lavorare con il gruppo".

Certificazione per l'insegnamento della lingua araba con il massimo dei voti presso il Centro Studi ILA a Milano.

07/09/23

FIRMA



**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA

ARABO

ALTRE LINGUE

ITALIANO (FLUENTE); INGLESE (BASE)

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Conseguimento della certificazione per l'insegnamento della lingua araba come lingua straniera alla American University in Cairo (AUC) nel Luglio 2017:
"Career Certification in Teaching Arabic as a Foreign Language" (CCTAFL).

Ideatrice e formatrice del progetto Cultura sui temi del multiculturalismo nella scuola, portato avanti in diversi istituti scolastici a Vigevano.

Ideatrice di un cineforum presso la Biblioteca Civica "Lucio Mastronardi" a Vigevano, dedicato a film del mondo arabo legati a tematiche socio culturali.

Partecipazione in qualità di Relatrice a convegni e corsi di formazione sul tema dell'immigrazione, in particolare quella femminile e infantile.

Interventi come Mediatrice Culturale presso scuole pubbliche in progetti di educazione e animazione interculturale; interventi come Traduttrice presso edifici ospedalieri.

Coautrice di alcuni testi quali:

- Ti racconto il mio paese: Egitto;
- La storia di Naima. Prima e seconda versione;
- Il calendario: L'orologiaio matto.

Collaboratrice nella realizzazione del progetto "Diverse Culture" del Comune di Cologno Monzese (MI).

Collaboratrice a progetti di ricerca-azione, quali:

- Sociocultural construction of home school relation: the case of Reggio Emilia and contemporary Italy - Tempo per le Famiglie di Milano.
- Infanzia immigrata e cura - Fondazione Van Leer e La Casa di Tutti i Colori.
- Partecipazione alle attività della cooperativa Proficua;
- Collaborazione con il Centro COME per la Provincia di Milano;
- Collaborazione con la fondazione dar Cesare Scarpone Onlus;
- Collaborazione con l'associazione degli Egiziani a Milano;
- Collaborazione con l'associazione "Il Crocevia".

Dal 2013 Volontaria presso Coop Kore "Donna tutto per te" a Vigevano.

Volontaria presso l'asilo Stratico a Milano dal 2008 fino al 2010 per il progetto Intercultura nel quale illustravo gli usi e costumi, le tradizioni e la cultura dell'Egitto

PATENTE

B

Data: 15/11/2017

La sottoscritta Azza Bayoumi dichiara di essere a conoscenza della legge 196/2003 e dà il suo consenso a trattare i suoi dati personali ai fini esclusivi di selezione.

Inoltre avvalendomi della facoltà concessa dall'art. 46 D.P.R. 445/2000, consapevole delle responsabilità e delle pene stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni, sotto la mia personale responsabilità DICHIARO che i dati inseriti nel presente CV sono veritieri.

FIRMA

